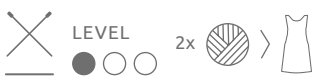


# Katia

HARMONIA



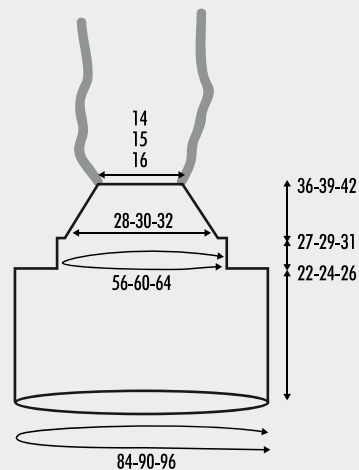
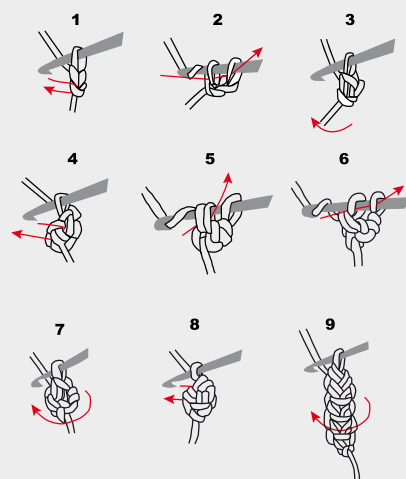


GRÁFICO A / GRAPHIQUE A / GRAPH A /  
GRAFIEK A / GRAFIK A / GRAFICO A



## HARMONIA

### TOP

#### ES TOP

**TALLAS:** -a) 4 años -b) 6 años -c) 8 años  
**El modelo fotografiado corresponde a la talla -b) 6 años**

#### MATERIALES

HARMONIA col. 202: -a) 1 -b) 1 -c) 1 ovillo

**Agujas:** n° 3 ½

**Ganchillo:** n° 3 mm

**Agujas circulares:** n° 3 ½ con cable intercambiable de 80 cm

#### Puntos empleados

*P. jersey der.*

*Cordón* (ver gráfico A)

**Ver puntos básicos en:** [www.katia.com/es/academy](http://www.katia.com/es/academy)

#### Puntos empleados con agujas circulares

***P. jersey der. en circular:*** trab. todas las vtas al der.

***P. elástico 2x2 en circular:*** 1ª vta.: \* 2 p. der., 2 p. rev. \* repetir de \* a \*.

2ª vta. y vtas siguientes trab. igual que la 1ª vta.

#### MUESTRA DEL PUNTO

A *p. jersey der.*, ag. n° 3 ½

10x10 cm = 22 y 30 vtas.

#### REALIZACIÓN

Comenzar el ovillo por el hilo del exterior: con las ag. circulares n° 3 ½, **montar -a)** 186 p. **-b)** 200 p. **-c)** 212 p. Trab. en circular a *p. elástico 2x2*, empezando el elástico con 2 p. der. y terminado con **-a)** 2 p. der. **-b)** 2 p. rev. **-c)** 2 p. rev. **Nota:** para tener un mejor control de las vtas, poner un marcador al inicio de cada vta.

Trab. 4 vtas y continuar trab. a *p. jersey der.*

**menguando** en la primera vta. 2 p. repartidos.

Quedarán: **-a)** 184 p. **-b)** 198 p. **-c)** 210 p.

A **-a)** 22 cm **-b)** 24 cm **-c)** 26 cm de largo total,

**menguar** en una vta. **-a)** 62 p. **-b)** 66 p. **-c)** 70 p.

de la siguiente manera: \* 1 p. der., 2 p. juntos der.

\* trab. de \* a \*. Quedarán: **-a)** 122 p. **-b)** 132 p.

**-c)** 140 p.

Continuar trab. con la siguiente repartición de p.:

**-a)** 61 p. a *p. jersey der.* (=delantero), 61 p. a *p.*

*elástico 2x2* (=espalda).

**-b)** 66 p. a *p. jersey der.* (=delantero), 66 p. a *p. elástico 2x2* (=espalda).

**-c)** 70 p. a *p. jersey der.* (=delantero), 70 p. a *p. elástico 2x2* (=espalda).

A 5 cm contando desde la repartición de p. **cerrar** los **-a)** 61 p. **-b)** 66 p. **-c)** 70 p. trabajados a *p. elástico 2x2* (=espalda).

**Sisas:** continuar trab. con las ag. n° 3 ½ (en vtas de ida y vta.) a *p. jersey der.* **cerrando** en ambos lados en cada inicio de vta.: 1 vez 2 p., y continuar **menguando** en ambos lados, a 2 p. de las orillas en cada vta. del derecho de labor:

**-a)** 13 veces 1 p.

**-b)** 14 veces 1 p.

**-c)** 15 veces 1 p.

**Nota:** trab. los menguados haciendo 2 p. juntos rev. Quedarán: **-a)** 31 p. **-b)** 34 p. **-c)** 36 p.

**Escote:** A **-a)** 9 cm **-b)** 10 cm **-c)** 11 cm contando desde el inicio de las sisas **cerrar** todos los p.

#### CONFECCIÓN Y REMATE

**Tirantes:** Con el ganchillo n° 3 mm hacer un *cordón* según los pasos del gráfico A.

A -a) 25 cm -b) 30 cm -c) 35 cm de largo total, **cortar** el hilo y **rematar**.  
Trab. otro tirante igual.  
**Coser** cada tirante en cada esquina del escote.  
Ver patrón.

## FR TOP

**TAILLES :** -a) 4 ans -b) 6 ans -c) 8 ans  
**Le modèle de la photo correspond à la taille :**  
-b) 6 ans

### FOURNITURES

Qualité HARMONIA col. n° 202 : -a) 1 -b) 1 -c) 1 pelote

**Aiguilles :** n° 3,5

**Crochet :** n° 3 mm

**Aig. circulaires :** n° 3,5 avec câble interchangeable de 80 cm

### Points employés

*Jersey end.*

*Cordon* (voir graphique A)

**Voir points de base sur :** [www.katia.com/FR/academy](http://www.katia.com/FR/academy)

### Points employés aux aig. circulaires

*Jersey end. en rond :* tric. tous les rgs à l'end.

**Côtes 2x2 en rond :** 1<sup>er</sup> rg : \* 2 m. end., 2 m. env. \*, tric. de \* à \*.

**2<sup>e</sup> rg et rgs suivants :** tric. comme le 1<sup>er</sup> rg.

### ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

22 m. et 30 rgs en *jersey end.* et avec les aig. n° 3,5

### RÉALISATION

Commencer la pelote par le fil extérieur. Avec les aig. circulaire n° 3,5, **monter -a)** 186 m. **-b)** 200 m. **-c)** 212 m. Tric. en *côtes 2x2*, en commençant par 2 m. end. et en terminant par **-a)** 2 m. end. **-b)** 2 m. env. **-c)** 2 m. env. **Remarque :** placer un anneau marqueur au début de tous les rgs pour compter aisément le nombre de rangs.  
Tric. 4 rgs pour continuer à tric. en *jersey end.*, en répartissant **2 dim.** au 1<sup>er</sup> rg. Il reste **-a)** 184 m. **-b)** 198 m. **-c)** 210 m.

À **-a)** 22 cm **-b)** 24 cm **-c)** 26 cm de hauteur totale, **diminuer** sur le même rg **-a)** 62 m. **-b)** 66 m. **-c)** 70 m. comme suit : \* 1 m. end., 2 m. ensemble à l'end. \*, tric. de \* à \*. Il reste **-a)** 122 m. **-b)** 132 m. **-c)** 140 m.

Continuer à tric. avec la répartition suivante : **-a)** 61 m. en *jersey end.* (devant), 61 m. en *côtes 2x2* (dos).

**-b)** 66 m. en *jersey end.* (devant), 66 m. en *côtes 2x2* (dos).

**-c)** 70 m. en *jersey end.* (devant), 70 m. en *côtes 2x2* (dos).

À 5 cm à partir du *jersey end.* + *côtes*, **rabattre** les **-a)** 61 m. **-b)** 66 m. **-c)** 70 m. en *côtes 2x2* (dos).

**Emmanchures :** continuer à tric. avec les aig. n° 3,5 en aller-retour et en *jersey end.*, **en rabattant** 2 m. de chaque côté, 1 fois, puis continuer à **diminuer** de chaque côté, à 2 m. de chaque bord, à tous les rgs sur l'endroit :

**-a)** 13 x 1 m.

**-b)** 14 x 1 m.

**-c)** 15 x 1 m.

**Remarque :** pour diminuer, tric. 2 m. ensemble à l'env.

Il reste **-a)** 31 m. **-b)** 34 m. **-c)** 36 m.

**Encolure :** à **-a)** 9 cm **-b)** 10 cm **-c)** 11 cm à partir du début des emmanchures, **rabattre**.

### MONTAGE

**Bretelles :** au crochet, confectionner un *cordon*

comme indiqué sur le graphique A.

À **-a)** 25 cm **-b)** 30 cm **-c)** 35 cm de hauteur totale, **couper** le fil, le passer dans la dernière m. et serrer pour **terminer**.

Confectionner une autre bretelle identique.

**Coudre** les bretelles aux coins de l'encolure. Voir patron.

## EN TOP

**SIZES :** -a) 4 -b) 6 -c) 8 years

**The model in the photograph corresponds to size -b)** 6 years

### MATERIALS

HARMONIA: -a) 1 -b) 1 -c) 1 ball col. 202

**Knitting needles:** size 4 (U.S.)/(3.5 mm)

**Crochet hook:** size D3 (U.S.)/(3 mm)

**Circular needles:** size 4 (U.S.)/(3.5 mm) with a 32" (80 cm) interchangeable cable.

### Stitches

*Stockinette st.*

*Cord* (see graph A)

**See basic stitches on:** [www.katia.com/en/academy](http://www.katia.com/en/academy)

### Stitches on circular needles

**Circular stockinette st:** work all sts in knit st

**Circular 2x2 ribbing:** 1<sup>st</sup> row: \* K2, P2 \* repeat from \* to \*.

2<sup>nd</sup> row and all following rows: work as 1<sup>st</sup> row.

### GAUGE

Using the size 4 needles in *stockinette st.*

22 sts & 30 rows = 4x4"

### INSTRUCTIONS

Start the ball of yarn with the loose end on the inside: using the size 4 circular needles, **cast on -a)** 186 **-b)** 200 **-c)** 212 sts. Work in *circular 2x2 ribbing*, starting the ribbing with K2 and finishing with **-a)** K2 **-b)** P2 **-c)** P2. **Note:** to keep a check on the number of rows being worked, place a stitch marker at the beginning of every row.

Work 4 rows and continue working in *stockinette st decreasing* 2 sts evenly spaced across the first row. Total: **-a)** 184 **-b)** 198 **-c)** 210 sts.

When top measures **-a)** 8 5/8" (22 cm) **-b)** 9 1/2" (24 cm) **-c)** 10 1/4" (26 cm) measuring from the start, **decrease -a)** 62 **-b)** 66 **-c)** 70 sts across 1 row in the following manner: \* K1, K2 tog \* work from \* to \*. Total: **-a)** 122 **-b)** 132 **-c)** 140 sts.

Continue working with the following st distribution:

**-a)** 61 sts in *stockinette st* (= front), 61 sts in *2x2 ribbing* (= back)

**-b)** 66 sts in *stockinette st* (= front), 66 sts in *2x2 ribbing* (= back)

**-c)** 70 sts in *stockinette st* (= front), 70 sts in *2x2 ribbing* (= back)

At a distance of 2" (5 cm) measuring from the start of the stitch distribution, **bind (cast off)** the **-a)** 61 **-b)** 66 **-c)** 70 sts worked in *2x2 ribbing* (= back).

**Armholes:** continue working with the size 4 needles (= in rows going back and forth) in *stockinette st*, **binding (casting off)** at each edge, at the beginning of each row as follows: 2 sts 1 time. Then continue **decreasing** at each edge (= 2 sts in from the edges) of every right side row of the work as follows:

**-a)** 1 st 13 times

**-b)** 1 st 14 times

**-c)** 1 st 15 times

**Note:** P2 tog for the decreases.

Total: **-a)** 31 **-b)** 34 **-c)** 36 sts

**Neckline:** At a distance of **-a)** 3 1/2" (9 cm) **-b)** 3 7/8" (10 cm) **-c)** 4 3/8" (11 cm) measuring from the start of the armhole shaping, **bind (cast off)** all the sts.

### FINISHING (MAKING UP)

**Straps:** Using the D3 crochet hook make a *cord* following the steps on graph A.

When strap measures **-a)** 9 7/8" (25 cm) **-b)** 11 3/4" (30 cm) **-c)** 13 3/4" (35 cm) measuring from the start, **cut** the yarn and **fasten off**.

Make another strap the same.

**Sew** each strap to each corner of the neckline. See pattern.

## NL TOP

**MATEN:** -a) 4 jaar -b) 6 jaar -c) 8 jaar

**Het model van de foto komt overeen met de maat: -b)** 6 jaar

### BENODIGD MATERIAAL

HARMONIA kl. 202: -a) 1 -b) 1 -c) 1 bol

**Breinaalden:** nr. 3 1/2

**Haaknaald:** nr. 3 mm

**Rondbreinaalden:** nr. 3 1/2 met verwisselbare kabel van 80 cm

### Gebruikte steken

*R. tric.st.*

*Koord* (zie grafiek A)

**Zie basissteken bij:** [www.katia.com/nl/academy](http://www.katia.com/nl/academy)

### Gebruikte steken met rondbreinaalden

**R. tric.st. rondgebreid:** brei alle naalden r.

**Borststeek 2x2 rondgebreid:** 1<sup>e</sup> naald: \* 2 st. r., 2 st. av. \*, herhaal van \* tot \*. 2<sup>e</sup> naald en alle volgende naalden: breien zoals de 1<sup>e</sup> naald.

### STEЕКVERHOUDING

In *r. tric.st.*, breinaalden nr. 3 1/2

10x10 cm = 22 st. en 30 naalden.

### UITVOERING

Begin de bok garen met de draad aan de buitenkant v.d. bol: met rondbreinaalden nr. 3 1/2, **-a)** 186 st. **-b)** 200 st. **-c)** 212 st. **opz.** Brei rond in *boordsteek 2x2*, begin de *boordsteek 2x2* met 2 st. r. en eindig met **-a)** 2 st. r. **-b)** 2 st. av. **-c)** 2 st. av. **Opmerking:** voor een betere controle v.d. naalden, een steekmarkeer bevestigen bij het begin van elke naald.

Brei 4 naalden en hierna verderbreien in *r. tric.st.*, **minder** hierbij 2 st. verdeeld over de 1<sup>e</sup> naald. Er zijn hierna: **-a)** 184 st. **-b)** 198 st. **-c)** 210 st.

Bij **-a)** 22 cm **-b)** 24 cm **-c)** 26 cm totale lengte, **minder -a)** 62 st. **-b)** 66 st. **-c)** 70 st. in eenzelfde naald op de volgende manier: \* 1 st. r., 2 st. samen r. breien \*, brei van \* tot \*. Er zijn hierna: **-a)** 122 st. **-b)** 132 st. **-c)** 140 st.

Hierna verderbreien met onderstaande steekverdeling:

**-a)** 61 st. in *r. tric.st.* (= voorpand), 61 st. in *boordsteek 2x2* (= ruggand).

**-b)** 66 st. in *r. tric.st.* (= voorpand), 66 st. in *boordsteek 2x2* (= ruggand).

**-c)** 70 st. in *r. tric.st.* (= voorpand), 70 st. in *boordsteek 2x2* (= ruggand).

Bij 5 cm lengte, meten vanaf de steekverdeling, de **-a)** 61 st. **-b)** 66 st. **-c)** 70 st. die in *boordsteek 2x2* (= ruggand) gebreid zijn, **afk.**

**Armsgaten:** verderbreien met breinaalden nr. 3 1/2 (in heen-en teruggaande naalden) in *r. tric.st.* en hierbij aan beide kanten, bij het begin van elke

naald, 1 maal 2 st. **afk.** Hierna verdergaan met **minderen** aan beide kanten, op 2 st. vanaf elke kant, in elke naald aan de goede kant v.h. werk:  
-a) 13 maal 1 st.  
-b) 14 maal 1 st.  
-c) 15 maal 1 st.

**Opmerking:** maak de minderingen door 2 st. samen av. te breien.

Er zijn hierna: -a) 31 st. -b) 34 st. -c) 36 st.

**Hals:** Bij -a) 9 cm -b) 10 cm -c) 11 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. armsgaten, alle st. **afk.**

#### IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

**Schouderbandjes:** Met de haaknaald nr. 3 mm, een *koord* maken volgens de stappen van grafiek A. Bij -a) 25 cm -b) 30 cm -c) 35 cm totale lengte, de draad **afknippen** en **wegwerken**.

Maak het andere schouderbandje op dezelfde manier.

**Naai** elk schouderbandje in elke hoek v.d. hals. Zie patroon.

### DE TOP

**GRÖSSEN:** -a) 4 Jahre -b) 6 Jahre -c) 8 Jahre

**Das Modell auf dem Foto entspricht Größe -b)** 6 Jahre

#### MATERIAL

HARMONIA Fb. 202: -a) 1 -b) 1 -c) 1 Knäuel

**Stricknadeln:** Nr. 3 ½

**Häkelnadel:** Nr. 3 mm

**Rundstricknadel:** Nr. 3 ½ mit 80 cm Seillänge

#### Muster

*Glatt re.*

*Kordel* (siehe Grafik A)

**Siehe Grundmuster bei:** [www.katia.com/de/academy](http://www.katia.com/de/academy)

#### Muster mit Rundstricknadeln

**Glatt re. in Runden:** Alle Rd. re. str.

**Rippenmuster 2x2 in Runden: 1. Rd.:** \* 2 M. re., 2 M. li. \*, von \* bis \* wiederholen.

**2. und alle folgenden Rd.:** Wie die 1. Rd. str.

#### MASCHENPROBE

*Glatt re.* mit Ndl. Nr. 3 ½

10x10 cm = 22 M. und 30 R.

#### ANLEITUNG

Mit dem Ende des Fadens an der Außenseite des Knäuels beginnen: Mit der Rundstrickndl. Nr. 3

½ -a) 186 M. -b) 200 M. -c) 212 M. **anschlagen.**

**Rippenmuster 2x2 str.** (mit 2 M. re. beginnen und mit -a) 2 M. re. -b) 2 M. li. -c) 2 M. li. beenden).

**Hinweis:** Für einen besseren Überblick über die Runden am Anfang jeder Runde einen Maschenmarkierer setzen.

4 Rd. str., danach *glatt re.* weiterstr. und in der ersten R. verteilt 2 M. **abnehmen.** Es bleiben -a)

184 M. -b) 198 M. -c) 210 M.

In -a) 22 cm -b) 24 cm -c) 26 cm Gesamthöhe in einer R. wie folgt -a) 62 M. -b) 66 M. -c) 70 M.

**abnehmen:** \* 1 M. re., 2 M. re. zusammenstr. \*, von \* bis \* wiederholen. Es bleiben -a) 122 M. -b)

132 M. -c) 140 M.

Wie folgt weiterstr.:

-a) 61 M. *glatt re.* (= Vorderteil), 61 M.

**Rippenmuster 2x2** (= Rückenteil).

-b) 66 M. *glatt re.* (= Vorderteil), 66 M.

**Rippenmuster 2x2** (= Rückenteil).

-c) 70 M. *glatt re.* (= Vorderteil), 70 M.

**Rippenmuster 2x2** (= Rückenteil).

Nach 5 cm die mit **Rippenmuster 2x2** gestr. -a) 61

M. -b) 66 M. -c) 70 M. (= Rückenteil) **abketten.**

**Armausschnitte:** Mit der Rundstrickndl. Nr. 3 ½ in Hin- und Rückreihen *glatt re.* weiterstr.

und beidseitig, am Anfang jeder R., 1 mal 2 M.

**abketten.** Danach beidseitig in jeder Hinr., nach

den ersten 2 M. und vor den letzten 2 M., wie

folgt **abnehmen:**

-a) 13 mal 1 M.

-b) 14 mal 1 M.

-c) 15 mal 1 M.

**Hinweis:** Für die Abnahmen 2 M. li. zusammenstr.

Es bleiben: -a) 31 M. -b) 34 M. -c) 36 M.

**Halsausschnitt:** In -a) 9 cm -b) 10 cm -c) 11

cm Höhe, ab dem Anfang der Armausschnitte

gemessen, alle M. **abketten.**

#### AUSARBEITUNG

**Träger:** Mit der Häkelnadel Nr. 3 mm eine Kordel gemäß Grafik A arb.

In -a) 25 cm -b) 30 cm -c) 35 cm Gesamthöhe

den Faden **abschneiden** und **vernähen.**

Den anderen Träger genauso arb.

Die Träger an die Seitenränder des

Halsausschnitts **nähen.** Siehe Schnittmuster.

### IT TOP

**TAGLIE:** -a) 4 anni -b) 6 anni -c) 8 anni

**Il modello in fotografia corrisponde alla taglia:**

-b) 6 anni

#### MATERIALE

HARMONIA col. 202: -a) 1 -b) 1 -c) 1 gomitololo

**Ferri:** 3,5 mm

**Uncinetto:** 3 mm

**Ferri circolari:** da 3,5 mm con cavo

intercambiabile da 80 cm

#### Punti

*M. Rasata*

*Cordoncino* (v. Grafico A)

**Vedi Punti di Base su:** [www.katia.com/it/academy](http://www.katia.com/it/academy)

#### Punti impiegati con i ferri circolari

*M. Rasata in tondo:* lavorare tutti i f. a dir.

**Coste 2x2 in tondo: 1° f.:** \* 2 dir., 2 rov. \* rip. da \* a \*.

**2° f. e f. succ.** lavorare come il 1° f.

#### TENSIONE

Con i ferri da 3,5 mm, a *M. Rasata*

10x10 cm = 22 m. x 30 f.

#### REALIZZAZIONE

Cominciare il gomitololo dal filo esterno: con i

ferri circolari da 3,5 mm **avviare -a)** 186 -b)

200 -c) 212 m. e lavorare in tondo a *coste 2x2*

cominciando con 2 dir. e terminando con -a) 2 dir.

-b) 2 rov. -c) 2 rov. **Nota:** per tenere un migliore

controllo dei f., inserire un marcapunti all'inizio

di ogni f.

Lavorare 4 f. e cont. a *m. ras.*, **diminuendo**

uniformemente 2 m. sul 1° f. Totale: -a) 184 -b)

198 -c) 210 m.

A -a) 22 cm -b) 24 cm -c) 26 cm di altezza,

**diminuendo** su un f. -a) 62 -b) 66 -c) 70 m. in

questo modo: \* 1 dir., 2 ass. a dir. \*, lavorare da \*

a \*. Totale: -a) 122 -b) 132 -c) 140 m.

Cont. con la seguente ripetizione:

-a) 61 m. a *m. ras.* (=davanti), 61 m. a *coste 2x2*

(=dietro).

-b) 66 m. a *m. ras.* (=davanti), 66 m. a *coste 2x2*

(=dietro).

-c) 70 m. a *m. ras.* (=davanti), 70 m. a *coste 2x2*

(=dietro).

A 5 cm dalla ripetizione delle m. **chiudere le -a)** 61 -b) 66 -c) 70 m. lavorate a *coste 2x2* (=dietro).

**Scalfi:** cont. con i ferri da 3,5 mm (a ferri di andata e ritorno) a *m. ras.* **chiudendo** su entrambi i lati, all'inizio di ogni f.: 1 volta 2 m. e cont.

**diminuendo** su entrambi i lati, a 2 m. dai bordi, a ogni f. sul dir. del lavoro:

-a) 13 volte 1 m.

-b) 14 volte 1 m.

-c) 15 volte 1 m.

**Nota:** per diminuire lavorare 2 m. ass. a rov.

Totale: -a) 31 -b) 34 -c) 36 m.

**Scollo:** A -a) 9 cm -b) 10 cm -c) 11 cm dall'inizio degli scalfi, **chiudere** tutte le m.

#### FINITURE

**Spalline:** Con l'uncinetto da 3 mm realizzare un *cordoncino* seguendo i passaggi del grafico A.

A -a) 25 cm -b) 30 cm -c) 35 cm di altezza,

**tagliare** il filo e **chiudere.**

Lavorare l'altra spallina nello stesso modo.

**Cucire** ciascuna spallina su ciascun angolo dello scollo. Vedi modello.

Shop on [katia.com](http://katia.com) 

300  YARNS  
&  FABRICS  
4800  PATTERNS

Lo pides en [katia.com](http://katia.com)  
lo recibes de tu tienda más cercana

Commandez sur [katia.com](http://katia.com)  
soyez livré par la boutique la plus  
proche de chez vous

Order at [katia.com](http://katia.com)  
receive it from your nearest local store

Je bestelt bij [katia.com](http://katia.com)  
en jouw dichtstbijzijnde  
winkel verzorgt de levering

Du beställst auf [katia.com](http://katia.com)  
und erhältst es von deinem  
katia-händler

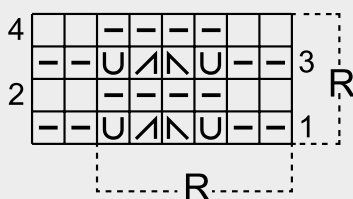
Lo chiedi su [katia.com](http://katia.com)  
lo ricevi dal negozio a te più vicino



## HARMONIA

VESTIDO / ROBE / DRESS / JURK / KLEID / VESTITO

GRÁFICO A / GRAPHIQUE A / GRAPH A /  
GRAFIEK A / STRICKSCHRIFT A / GRAFICO A



**R** Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Wiederholen / Ripetere

□ 1 p. der. / 1 m. end. / K1 / 1 st. r. / 1 M. re. / 1 dir.

— 1 p. rev. / 1 m. env. / P1 / 1 st. av. / 1 M. li. / 1 rov.

**U** 1 hebra / 1 jeté / 1 YO / 1 draadomslag / 1 Umschlag / 1 gettato

**∧** 2 p. juntos der. / 2 m. ensemble à l'end. / K2 tog / 2 st. samen r. breien / 2 M. re. zusammenstr. / 2 ass. a dir.

**N** pasar 1 p. sin hacer, trab. 1 p. der. y pasar el p. sin hacer por encima / 1 surjet simple (1 m. glissée, 1 m. end., passer la m. glissée sur la m. tricotée) / slip 1 stitch, K1, pssso / laat 1 st. zonder te breien overglijden op de rechternaald, brei 1 st. r. en haal hier de ongebr. st. overheen / 1 M. abheben, 1 M. re. str. und die abgehobene M. darüberziehen / pass. 1 m., 1 dir., accav. la m. pass. su quella appena lavorata

## ES VESTIDO

**TALLA UNICA:** 38-40-42

### MATERIALES

HARMONIA col. 205: 2 ovillos

**NOTA:** se utiliza 1 ovillo para la espalda y el otro para el delantero.

**Agujas:** N° 3 ½

### Puntos empleados

*P. elástico 1x1, cerrado tubular, costura a p. de lado*

*P. calado (ver gráfico A)*

*P. tubular (ver explicación)*

**Ver puntos básicos en:** [www.katia.com/es/academy](http://www.katia.com/es/academy)

### *P. tubular:*

**1ª vta.:** \* 1 p. der., subir el hilo, pasar 1 p. sin hacer cogido cómo si se fuera a tejer del rev., bajar el hilo \* repetir de \* a \*.

**2ª vta.:** trab. igual que la 1ª vta.

Repetir estas 2 vtas.

### MUESTRA DEL PUNTO

A *p. calado*, ag. n° 3 ½

10x10 cm = 25 p. y 29 vtas.

### ESPALDA

**Montar** 161 p. Trab. a *p. elástico 1x1*. Empezando y terminando con un 1 p. der.

A 5 cm de largo total, por el derecho de la labor, **menguar** 11 p. repartidos.

Quedarán: 150 p.

Continuar trab. con la siguiente distribución de p.: 11 p. a *p. elástico 1x1*, 128 p. a *p. calado* según el gráfico A, 11 p. a *p. elástico 1x1*.

### Al mismo tiempo:

A 5 cm de largo total, **menguar** en ambos lados a 11 p. de las orillas, en cada 10ª y 12ª vta. alternativamente: 15 veces 1 p. Qedarán: 120 p.

**Sisas:** A 59 cm largo total, **menguar** en ambos lados a 11 p. de las orillas, en cada vta. del derecho de la labor: 13 veces 1 p. Qedarán: 94 p. A 22 cm contando desde el inicio de las sisas, **augmentar** 1 p. después de los 11 p. del *p. elástico 1x1* primeros y continuar trab todos los p. a *p. elástico 1x1*, empezando y terminando con 1 p. der. Qedarán 95 p.

A 1 cm contando desde el inicio del *p. elástico 1x1*, continuar trab. a *p. tubular*.

**Escote y hombros:** A 2 cm contando desde el inicio del *p. tubular*, **cerrar** todos los p. en *tubular*.

### DELANTERO

Trab. igual que la espalda.

### CONFECCIÓN Y REMATE

Todas las costuras se **cosen** a *p. de lado*.

**Coser** 4 cm para cada hombro.

**Coser** lados, **excepto** los 25 cm de cada sisa.

## FR ROBE

**TAILLE UNIQUE:** 38-40-42

### FOURNITURES

Qualité HARMONIA col. n° 205 : 2 pelotes

**Remarque:** 1 pelote est nécessaire pour le dos et 1 autre pour le devant.

**Aiguilles:** n° 3,5

### Points employés

*Côtes 1x1, rabattage tubulaire, couture au pt de côté*

*Pt ajouré (voir graphique A)*

*Pt tubulaire (voir explication)*

**Voir points de base sur:** [www.katia.com/FR/academy](http://www.katia.com/FR/academy)

### *Pt tubulaire:*

**1<sup>er</sup> rg:** \* 1 m. end., passer le fil devant le travail et glisser 1 m. prise comme pour la tric. à l'env., passer le fil derrière le travail \*. Tric. de \* a \*.

**2<sup>e</sup> rg:** tric. comme le 1<sup>er</sup> rg.

Répéter ces 2 rgs.

### ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

25 m. et 29 rgs au *pt ajouré* avec les aig. n° 3,5

### DOS

**Monter** 161 m. et tric. en *côtes 1x1*, en commençant et en terminant par 1 m. end.

À 5 cm de hauteur totale, sur l'endroit, répartir **11 dim.**

Il reste 150 m.

Continuer à tric. comme suit : 11 m. en *côtes 1x1*, 128 m. au *pt ajouré* selon le graphique A, 11 m. en *côtes 1x1*.

### En même temps:

À 5 cm de hauteur totale, **diminuer** 1 m., à 11 m. de chaque bord, alternativement tous les 10 et 12 rgs, 15 fois. Il reste 120 m.

**Emmanchures:** à 59 cm de hauteur totale, **diminuer** 1 m., à 11 m. de chaque bord, à tous les rgs sur l'endroit, 13 fois. Il reste 94 m.

À 22 cm de hauteur totale à partir du début des emmanchures, **augmenter** 1 m après les 11 premières m. en *côtes 1x1* et continuer à tric. toutes les m. en *côtes 1x1*, en commençant et en terminant par 1 m. end. On obtient 95 m.

À 1 cm à partir du début des *côtes 1x1*, continuer à tric. au *pt tubulaire*.

**Encolure et épaules:** à 2 cm à partir du début du *pt tubulaire*, **rabattre** au *pt tubulaire*.

### DEVANT

Tric. comme le dos.

### MONTAGE

**Fermer** toutes les coutures au *pt de côté*.

**Coudre** 4 cm pour chaque épaule.

**Coudre** les côtés en laissant les 25 cm de chaque emmanchure **non cousus**.

## EN DRESS

**ONE SIZE:** 8-10-12 (S-M)

### MATERIALS

HARMONIA: 2 balls col. 205

**NOTE:** 1 ball of yarn is used for the back and the other for the front.

**Knitting needles:** Size 4 (U.S.)/(3.5 mm)

### Stitches

*1x1 Ribbing, tubular bind off, side seams*

*Eyelet st (see graph A)*

*Tubular st (see explanation)*

**See basic stitches on:** [www.katia.com/en/academy](http://www.katia.com/en/academy)

### *Tubular st:*

**1<sup>st</sup> row:** \* K1, yarn forward, slip 1 st purlwise, yarn back \*, repeat from \* to \*.

**2<sup>nd</sup> row:** work the same as row 1.

Repeat these 2 rows.

### GAUGE

Using the size 4 needles in *eyelet st*:

25 sts & 29 rows = 4x4"

### BACK

**Cast on** 161 sts. Work in *1x1 ribbing*. Start and finish the ribbing with K1.

When back measures 2" (5 cm) measuring from the start and with the right side of the work

facing, **decrease** 11 sts evenly spaced across the row.

Total: 150 sts.

Continue working with the following st distribution: 11 sts *1x1 ribbing*, 128 sts *eyelet st* following graph A, 11 sts *1x1 ribbing*.

### At the same time:

When back measures 2" (5 cm) measuring from the start, **decrease** at each edge (= 11 sts in from the edges) of every 10<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> alternate row as follows: 1 st 15 times. Total: 120 sts.

**Armholes:** When back measures 23 1/4" (59 cm) measuring from the start, **decrease** at each edge (= 11 sts in from the edges) of every right side row of the work as follows: 1 st 13 times. Total: 94 sts.

At a distance of 8 5/8" (22 cm) measuring from the start of the armhole shaping, **increase** 1 st after the first 11 sts in *1x1 ribbing* and continue working all the sts in *1x1 ribbing*, starting and finishing with K1.

Total: 95 sts.

At a distance of 3/8" (1 cm) measuring from the start of the *1x1 ribbing*, continue working *tubular st*.

**Neckline & shoulders:** At a distance of 3/4" (2 cm) measuring from the start of the *tubular st*, **bind (cast off)** all the sts using the *tubular bind off* method.

### FRONT

Work the same as the back.

### FINISHING (MAKING UP)

All seams are **sewn** using *side seams*.

**Sew** 1 5/8" (4 cm) for each shoulder.

**Sew** the sides, **except** 9 7/8" (25 cm) for the armholes

## NL JURK

**ÉÉN ENKELE MAAT:** 38-40-42

### BENODIGD MATERIAAL

HARMONIA kl. 205: 2 bollen

**OPMERKING:** er wordt 1 bol garen gebruikt voor het ruggand en de andere bol garen voor het voorpand.

**Breinaalden:** Nr. 3 ½

### Gebruikte steken

*Boordsteek 1x1, afkanten v.d. steken in buissteek, naad d.m.v. platte kantsteek*

*Ajoursteek (zie grafiek A)*

*Buissteek (zie beschrijving)*

**Zie basissteken bij:** [www.katia.com/nl/academy](http://www.katia.com/nl/academy)

### *Buissteek:*

**1e naald:** \* 1 st. r., haal de draad naar de voorkant v.h. werk, laat 1 st. zonder te breien av. overglijden op de rechternaald (= de rechternaald insteken alsof de st. av. gebreid wordt), haal de draad naar de achterkant v.h. werk \*, herhaal van \* tot \*.

**2e naald:** breien zoals de 1e naald.

Herhaal deze 2 naalden.

### STEEKVERHOUDING

In *ajoursteek*, breinaalden nr. 3 ½

10x10 cm = 25 st. en 29 naalden.

### RUGPAND

161 St. **opz.** Brei *boordsteek 1x1*, begin en eindig de *boordsteek 1x1* met 1 st. r.

Bij 5 cm totale lengte, **minder** 11 st. verdeeld over een naald aan de goede kant v.h. werk.

Er zijn hierna: 150 st.

Verderbreien met navolgende steekverdeling:

11 st. in *boordsteek 1x1*, 128 st. in *ajoursteek* volgens grafiek A, 11 st. in *boordsteek 1x1*.

#### Tegelijkertijd:

Bij 5 cm totale lengte, **minder** aan beide kanten, op 11 st. vanaf elke kant, afwisselend in elke 10e naald en in elke 12e naald: 15 maal 1 st. Er zijn hierna: 120 st.

**Armsgaten:** Bij 59 cm totale lengte, **minder** aan beide kanten, op 11 st. vanaf elke kant, in elke naald aan de goede kant v.h. werk: 13 maal 1 st. Er zijn hierna: 94 st.

Bij 22 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. armsgaten, 1 st. **meerderen** ná de eerste 11 st. in *boordsteek 1x1* en over alle st. verderbreien in *boordsteek 1x1*, begin en eindig de *boordsteek 1x1* met 1 st. r. Er zijn hierna: 95 st.

Bij 1 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. *boordsteek 1x1*, verderbreien in *buissteek*.

**Hals en schouders:** Bij 2 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. *buissteek*, alle st. **afk.** in *buissteek*.

#### VOORPAND

Breien zoals het ruggand.

#### IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

Alle naden worden **vastgenaaid** d.m.v. *platte kantsteek*.

**Sluit** 4 cm voor elke schouder.

**Sluit** de naden v.d. zijkanten, **behalve** de 25 cm voor elk armsgat.

## DE KLEID

**EINHEITSGRÖSSE:** 36-38-40

#### MATERIAL

HARMONIA Fb. 205: 2 Knäuel

**HINWEIS:** Das Rückenteil wird mit 1 Knäuel gestr. und das Vorderteil mit dem anderen Knäuel.

**Stricknadeln:** Nr. 3 ½

#### Muster

*Rippenmuster 1x1*, *Abnähen*, *Matratzenstich für die Nähte*

*Lochmuster* (siehe Strickschrift A)

*Schlauchmuster* (siehe Anleitung)

Siehe Grundmuster bei: [www.katia.com/de/academy](http://www.katia.com/de/academy)

#### *Schlauchmuster:*

**1. R.:** \* 1 M. re. str., den Faden nach vorne legen, 1 M. li. abheben, den Faden nach hinten legen \*, von \* bis \* wiederholen.

**2. R.:** Wie die 1. R. str.

Diese 2 R. wiederholen.

#### MASCHENPROBE

*Lochmuster* mit Strickndln. Nr. 3 ½

10x10 cm = 25 M. und 29 R.

#### RÜCKENTEIL

161 M. **anschlagen** und *Rippenmuster 1x1* str. (mit 1 M. re. beginnen und beenden).

In 5 cm Gesamthöhe, in der Hinr., 11 M. verteilt **abnehmen**.

Es bleiben 150 M.

Wie folgt weiterstr.: 11 M. *Rippenmuster 1x1*, 128 M. *Lochmuster* gemäß Strickschrift A, 11 M. *Rippenmuster 1x1*.

#### Gleichzeitig:

In 5 cm Gesamthöhe beidseitig, nach den ersten 11 M. und vor den letzten 11 M., abwechselnd in jeder 10. und 12. R., 15 mal 1 M. **abnehmen**. Es bleiben 120 M.

**Armausschnitte:** In 59 cm Gesamthöhe beidseitig in jeder Hinreihe, nach den ersten

11 M. und vor den letzten 11 M., 13 mal 1 M.

**abnehmen**. Es bleiben 94 M.

In 22 cm Gesamthöhe, ab dem Anfang der Armausschnitte gemessen, nach den ersten 11 M. *Rippenmuster 1x1* 1 M. **zunehmen** und alle M. *Rippenmuster 1x1* weiterstr. Das Rippenmuster mit 1 M. re. beginnen und beenden. Das ergibt 95 M.

In 1 cm Höhe, ab der ersten R. *Rippenmuster 1x1* gemessen, *Schlauchmuster* weiterstr.

**Halsausschnitt und Schultern:** In 2 cm Höhe, ab der ersten R. *Schlauchmuster* gemessen, alle M.

**abnähen**.

#### VORDERTEIL

Wie das Rückenteil str.

#### AUSARBEITUNG

Alle Nähte werden mit *Matratzenstich* **genäht**.

An den Schultern 4 cm **nähen**.

Die Seitenränder **nähen** und die letzten 25 cm für die Armausschnitte **offen lassen**.

## IT VESTITO

**TAGLIA UNICA:** 42-44-46

#### MATERIALE

HARMONIA col. 205: 2 gomitolì

**NOTA:** si utilizza 1 gomitolò per il dietro e l'altro per il davanti.

**Ferri:** 3,5 mm

#### Punti

*Coste 1x1*, *Chiusura Tubolare*, *Cucitura a P. Materasso*

*Motivo Traforato* (v. Grafico A)

*P. Tubolare* (v. Spiegazione)

**Vedi Punti di Base su:** [www.katia.com/it/academy](http://www.katia.com/it/academy)

#### *P. tubolare:*

**1° f.:** \* 1 dir., con il filo in alto pass. 1 m. a rov., portare il filo in basso \*, rip. da \* a \*.

**2° f.:** lavorare come il 1° f.

Rip. questi 2 f.

#### TENSIONE

Con i ferri da 3,5 mm, a *Motivo Traforato*

10x10 cm = 25 m. x 29 f.

#### DIETRO

**Avviare** 161 m. e lavorare a *coste 1x1*

cominciando e terminando con 1 dir.

A 5 cm di altezza, sul dir. del lavoro, **diminuire** uniformemente 11 m.

Totale: 150 m.

Cont. in questo modo: 11 m. a *coste 1x1*, 128 m.

a *motivo traforato* seguendo il grafico A, 11 m. a *coste 1x1*.

#### **Allo stesso tempo:**

A 5 cm di altezza, **diminuire** su entrambi i lati, a 11 m. dai bordi, ogni 10 e 12 f. alternatamente: 15 volte 1 m. Totale: 120 m.

**Scalfi:** A 59 cm di altezza, **diminuire** su entrambi

i lati, a 11 m. dai bordi, a ogni f. sul dir. del lavoro: 13 volte 1 m. Totale: 94 m.

A 22 cm dall'inizio degli scalfi, **umentare** 1 m.

dopo le prime 11 m. a *coste 1x1* e cont. a *coste 1x1* su tutte le m., cominciando e terminando con 1 dir. Totale: 95 m.

A 1 cm dall'inizio delle *coste 1x1*, cont. a *p. tubolare*.

**Scollo e spalle:** A 2 cm dall'inizio del *p. tubolare*, **chiudere** tutte le m. a *tubolare*.

#### DAVANTI

Lavorare come il dietro.

#### FINITURE

Tutte le **cuciture** vanno eseguite a *P. Materasso*.

**Cucire** 4 cm per ciascuna spalla.

**Cucire** i lati, a **eccezione** dei 25 cm di ciascuno scalfio.

Shop on [katia.com](http://katia.com) 

300  YARNS  
&  FABRICS  
4800  PATTERNS

Lo pides en [katia.com](http://katia.com)  
lo recibes de tu tienda más cercana

Commandez sur [katia.com](http://katia.com)  
soyez livré par la boutique la plus  
proche de chez vous

Order at [katia.com](http://katia.com)  
receive it from your nearest local store

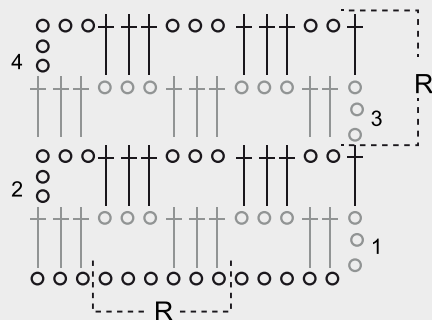
Je bestelt bij [katia.com](http://katia.com)  
en jouw dichtstbijzijnde  
winkel verzorgt de levering

Du bestellst auf [katia.com](http://katia.com)  
und erhältst es von deinem  
katia-händler

Lo chiedi su [katia.com](http://katia.com)  
lo ricevi dal negozio a te più vicino



GRÁFICO A / GRAPHIQUE A / GRAPH A /  
GRAFIEK A / HÄKELSCHRIFT A / GRAFICO A



- R** Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Wiederholen / Ripetere
- O** 1 p. de cadeneta / 1 m. chaînette / 1 chain st / 1 losse / 1 Luftm. / 1 catenella
- +** 1 p. alto / 1 bride / 1 double crochet / 1 stokje / 1 Stäbchen / 1 m. alta

following graph A.  
Work until the end of the ball of yarn, then **cut** the yarn and **fasten off**.

**NL** SJAAL

**AFMETING:** ongeveer 39 cm breedte x 184 cm lengte.

**BENODIGD MATERIAAL**

HARMONIA kl. 204: 1 bol

**Haaknaald:** Nr. 4,5 mm

**Gebuuikte steken**

*Lossen, stokjes*

*Fantasiesteek:* zie grafiek A.

**Zie basissteken bij:** [www.katia.com/nl/academy](http://www.katia.com/nl/academy)

**STEEKVERHOUDING**

In *fantasiesteek*, haaknaald nr. 4,5 mm

10x10 cm = 19 st. en 7 naalden.

**UITVOERING**

74 *Lossen opz.* en haak *fantasiesteek* volgens grafiek A.

Haken tot de bol garen beëindigd is. De draad **afknippen en wegwerken**.

**DE** SCHULTERTUCH

**MASSE:** Ca. 39 cm breit x 184 cm lang

**MATERIAL**

HARMONIA Fb. 204: 1 Knäuel

**Häkelnadel:** Nr. 4,5 mm

**Muster**

*Luftm., Stäbchen*

*Fantasiemuster:* Siehe Häkelschrift A

**Siehe Grundmuster bei:** [www.katia.com/de/academy](http://www.katia.com/de/academy)

**MASCHENPROBE**

*Fantasiemuster* mit Häkelndl. Nr. 4,5 mm

10x10 cm = 19 M. und 7 R.

**ANLEITUNG**

74 *Luftm. anschlagen* und *Fantasiemuster* gemäß Häkelschrift A arb.

Am Ende des Knäuels den Faden **abschneiden** und **vernähen**.

**IT** SCIALLE

**MISURE:** Appros. 39 cm di larghezza x 184 cm di altezza

**MATERIALE**

HARMONIA col. 204: 1 gomitolò

**Uncinetto:** 4,5 mm

**Punti**

*Catenella, M. Alta*

*Motivo:* v. Grafico A.

**Vedi Punti di Base su:** [www.katia.com/it/academy](http://www.katia.com/it/academy)

**TENSIONE**

Con l'uncinetto da 4,5 mm, a *Motivo*

10x10 cm = 19 m. x 7 r.

**REALIZZAZIONE**

**Avviare** 74 *catenelle* e cont. a *motivo* seguendo il grafico A.

Lavorare fino al termine del gomitolò. **Tagliare** il filo e **chiudere**.

# HARMONIA

## CHAL / CHÂLE / SHAWL / SJAAL / SCHULTERTUCH / SCIALLE

**ES** CHAL

**MEDIDAS:** 39 cm de ancho x 184 cm de largo, aprox.

**MATERIALES**

HARMONIA col. 204: 1 ovillo

**Ganchillo:** N° 4,5 mm

**Puntos empleados**

*P. de cadeneta, p. alto*

*P. fantasía:* ver gráfico A.

**Ver puntos básicos en:** [www.katia.com/es/academy](http://www.katia.com/es/academy)

**MUESTRA DEL PUNTO**

A *p. fantasía*, ganchillo n° 4,5 mm

10x10 cm = 19 y 7 vtas.

**REALIZACION**

**Montar** 74 p. de *cadenetas* y continuar trab. a *p. fantasía* según el gráfico A.

Trab. hasta terminar el ovillo. **Cortar** el hilo y **rematar**.

**FR** CHÂLE

**DIMENSIONS :** 39 cm x 184 cm environ

**FOURNITURES**

Qualité HARMONIA col. n° 204 : 1 pelote

**Crochet :** n° 4,5 mm

**Points employés**

*M. chaînette, bride*

*Pt fantasie :* voir graphique A

**Voir points de base sur :** [www.katia.com/fr/academy](http://www.katia.com/fr/academy)

**ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)**

19 m. et 7 rgs au *pt fantasie*, avec le crochet n° 4,5

**RÉALISATION**

**Monter** 74 m. *chaînette* et croch. au *pt fantasie* selon le graphique A.

Crocheter de même jusqu'à la fin de la pelote.

**Couper** le fil et **terminer**.

**EN** SHAWL

**MEASUREMENTS:** 15 3/8" wide x 72 1/2" long (39 cm x 184 cm), approx.

**MATERIALS**

HARMONIA: 1 ball col. 204

**Crochet hook:** Size 7 (U.S.)/(4.5 mm)

**Stitches**

*Chain st, double crochet*

*Pattern st:* (see graph A)

**See basic stitches on:** [www.katia.com/EN/academy](http://www.katia.com/EN/academy)

**GAUGE**

Using the size 7 crochet hook in *pattern st:*

19 sts x 7 rows = 4 x 4"

**INSTRUCTIONS**

**Chain** 74 sts and continue working in *pattern st*